

Hoja Informativa

Año IX N.º 6

JUNIO 2021



*Haciendo del tiempo oportunidad:
de crecer, de compartir, de crear...*

Misión Católica de Lengua Española
en el Cantón de Zúrich

www.misioncatolica.ch

www.facebook.com/MisioncatolicaZH/

IMPRESSUM:

Hoja Informativa

Año IX N° 6
Publicación
de la Misión Católica
de Lengua Española
en el Cantón Zúrich
(Diez ediciones
por año)

www.misioncatolica.ch

Edición y Redacción

Sede Misional **Zürich**

Brandschenkestr. 14
8001 Zürich
Tel. 044 281 06 06
Fax 044 281 09 03
mcle@misioncatolica.ch

Oficina **Kloten**

Rosenweg 1
8302 Kloten
Tel. 044 814 35 25
Fax 044 814 18 07
kloten@misioncatolica.ch

Oficina **Winterthur**

Laboratoriumstr. 5
8400 Winterthur
Tel. 052 222 80 67
Fax 052 222 58 45
winterthur@misioncatolica.ch



Temor a vacunarse

A través de los medios de información, a los que accedemos normalmente para enterarnos de todo lo que pasa, descubrimos un cierto temor relacionado a la vacuna contra la COVID-19. Hay miedo a los famosos trombos a los que aluden ciertos medios. No hay que exagerar porque en la vida normal también estamos expuestos a accidentes inesperados de tráfico, de trabajo y no por eso prescindimos de los medios necesarios para trasladarnos o dejamos de trabajar.

Otros aluden a que padecer el COVID-19 supone un riesgo de tener una trombosis, por lo que evitando el contagio por el coronavirus con una vacuna, prevenimos ese peligro.

Hay que ser valientes. Los beneficios son muy superiores a los perjuicios. Acudamos al centro correspondiente, sin miedo, a vacunarnos.

Frente a los que dudan o piensan que Dios les va a librar de contaminarse porque su fe es grande, les podemos aplicar el viejo cuento del hombre que se estaba ahogando, llegaron dos barcos para ayudarlo y los rechazó pensando que Dios le salvaría. Al morir y llegar al cielo le preguntó a Dios por qué no le había salvado, a lo que respondió: *“Te envié dos barcos para hacerlo”*.

Seamos prácticos y eficaces, es una ventaja recibir la dosis de la vacuna que nos proteja de otros peligros.

P. Pedro Gil, cmf



Catequistas, un servicio con raíces antiguas que mira al futuro.

Y cada vez más necesario para la evangelización.

Por medio de la carta apostólica en forma de "Motu proprio" del Papa Francisco, "*Antiquum ministerium*", se ha instituido el ministerio del catequista.

„Acogedores, generosos y que vivan en comunión fraterna, que reciban la debida formación bíblica, teológica, pastoral y pedagógica para ser comunicadores atentos de la verdad de la fe, y que hayan adquirido ya una experiencia previa de catequesis". Así desea el Santo Padre que sean los laicos que sean llamados a ejercer este ministerio.

"Se requiere –además- que sean fieles colaboradores de los sacerdotes y los diáconos, dispuestos a ejercer el ministerio donde sea necesario y animados por un verdadero entusiasmo apostólico".

La Congregación del Culto Divino y de los Sacramentos publicará en breve el "Rito de Institución" con el que se hará visible la incorporación de estas personas a las tareas en el seno de la Iglesia. Serán luego las Conferencias Episcopales las que harán efectivo el ministerio de catequista, "*estableciendo el necesario itinerario de formación y los criterios normativos para acceder a él, encontrando las formas más coherentes para el servicio que ellos estarán llamados a realizar en conformidad con lo expresado en esta Carta apostólica*".

Contenidos

2.-editorial

3.-destacado

**4-6.-vida
misional**

**7.-nombres
propios**

**8.-el santo del
mes**

9.-agenda

**10-11.-
catequesis
con el Papa**

**12-13.-
fratelli tutti**

**14-15.-
de interés**

16.-horarios





Aplaudimos
la iniciativa del grupo
de Winterthur que se ha ido
animando a salir,
pasear, compartir.
24 de abril y 8 de mayo...
No hay dos sin tres,
¿verdad?



La Misión celebró
el sacramento
de la Unción
el fin de semana
del 24-25 de abril
en San Pedro y
San Pablo
en Winterthur
y en Zürich.



La situación que estamos viviendo nos ha traído limitaciones e inconvenientes, pero también algunas oportunidades valiosas. Una de ellas ha sido el poder participar en encuentros que al hacerse antes de manera presencial y a mucha distancia geográfica dificultaba mucho la presencia de nuestra Misión.

El 17 de abril nos pudimos conectar y participar en el “encuentro de parroquias” claretianas. Jornada que pudo valerse de múltiples avances tecnológicos para incluir reuniones, videos que estos días prepararon las parroquias, momentos de oración, ‘salas online’ separadas de la principal donde concitar iniciativas que se discutieron en pequeños grupos y en las que se concretó la manera de seguir siendo esperanza para las gentes, re-vitalizando la vida y misión de nuestras comunidades cristianas.

El 8 de mayo fuimos también invitados al encuentro de las Delegaciones de PROCLADE para compartir cómo se ha vivido esta situación tan especial de pandemia en clave de solidaridad y misión; y para seguir diseñado las líneas de futuro. Un encuentro en el que también pudimos orar juntos e intercambiar la riqueza de los diversos lugares.



La casi totalidad de las ofertas formativas de la Misión se están desarrollando en línea. El primer y tercer miércoles de mes: Biblia. El segundo y cuarto: el curso de formación cristiana. La formación litúrgica: el cuarto martes de mes y los encuentros para mayores el cuarto jueves. El espacio para compartir el camino de Pascua, en la tarde de los domingos. También los catequistas han tenido un curso animado por el P. Luis Manuel Suárez, claretiano, el sábado 8 de mayo.

A graphic for a series of interviews. It features a hot air balloon basket with two children inside, floating over a globe. The background is a blue sky with clouds and green hills. The text 'VIAJE EN GLOBO CON...' is written in large red letters at the top. At the bottom, there are logos for 'Solidaridad y Misión caritativa' and 'PROCLADE'. Below the logos, the names 'VICENTE MARTÍN' and 'ELIANA CEVALLOS' are listed in bold black text.

VIAJE EN GLOBO CON...

VICENTE MARTÍN
ELIANA CEVALLOS

'Viaje en globo', una serie de entrevistas que arrancaron el 29 de abril desde el canal **Youtube de Proclade Fundación**.

Pudimos contar con Vicente Martín, delegado episcopal Cáritas Española. El 27 de mayo nos acompañó en el viaje Eliana Cevallos, responsable del Programa de Acompañamiento Familiar de nuestra Misión.

nombres propios

Nombre: Merchy Otero

País de origen: España

Una película: “Un franco, 14 pesetas”, porque en ella podemos ver la emigración de hace muchos años.

Una cualidad humana: ayudar.

Un personaje de la Biblia: San Esteban (que es el patrón de mi pueblo) y la Virgen María (en especial la de Einsiedeln).

Echo de menos: mi familia en España.

De Suiza admiro: el orden, la puntualidad y la amistad, porque es como nuestra familia.

Me emociona: ver a mi familia bien.

Sueño que un día: ver un mundo mejor y poder regresar a mi país.





S. LUIS GONZAGA, PATRÓN DE LA JUVENTUD CATÓLICA (21 de junio)

Nació en la provincia de Mantua. Primogénito de un noble linaje, su destino a la guerra parecía predeterminado. Su padre, el marqués Ferrante, lo ejercitó en el uso de las armas y las armaduras. Su madre, en cambio lo educó con su testimonio de fe y con sus oraciones.

Su precoz encuentro personal con Dios

Luis nos contará que su vocación a la vida religiosa maduró muy precozmente. Como cualquier niño normal, a la edad de 5 años jugaba a la guerra, como a los 7 años se arrodillaba varias veces al día para recitar salmos penitenciales. A los 10 años se consagró definitivamente a María. A los 12 años recibió la Primera Comuni3n de manos de San Carlos Borromeo. Confió luego sus intenciones de consagrarse como religioso a su madre, pero su padre se opuso con todas sus fuerzas. Incluso se burló de él, pero Luis se defendió diciendo: "*Busco la salvación, Padre mio; búsquela usted también!*" Su padre intentó disuadirlo enviándolo a las cortes italianas, pero el resultado obtenido fue contraproducente pues Luis confirmó con más vigor su decisión de entrar en la Compañía de Jesús. Así que, en 1585 firmó su renuncia a los títulos y a la herencia a favor de su hermano menor Rodolfo y se fue a Roma. Sólo tenía 17 años.

Una verdadera "joya espiritual"

Entre los jesuitas, Luis se distinguió por su fe siempre entusiasta y por su hábito de intensas penitencias. Sus superiores se dieron cuenta inmediatamente de que Luis era una verdadera y poco común "joya espiritual". Entre los jesuitas sólo pasó unos pocos años, estudió teología pero no tuvo tiempo para profesar sus votos.

"Como los otros"

Mientras Luis vivía en Roma, varios dramas flagelaban a la ciudad, uno tras de otro: primero la sequía, luego la hambruna, finalmente una epidemia de peste tifoidea. Fiel al lema "*Como los otros*", es decir, renunciando a sus nobles orígenes así como los privilegios derivados de su estado de salud, Luis se fue entre los "apestados" para curarlos y ayudarlos, junto a San Camilo De Lellis. Un día, vio a un enfermo abandonado en la calle, a punto de morir: lo cargó sobre sus hombros y lo llevó al hospital de la Consolata. Así es como probablemente se infectó, y unos días más tarde murió en los brazos de sus compañeros, a sólo 23 años de edad. Fue canonizado en 1726 por Benedicto XIII, quien tres años después, lo nombró protector de los estudiantes. Pío XI lo proclamó protector de la juventud católica en 1926; Juan Pablo II lo nombró protector de los enfermos de SIDA en 1991.

(cf www.vaticannews.va)

2 y 16	Biblia online, a las 19.00 h	
3 y 10	Estudio del Catecismo, en la sede de Zürich	
4	Misa y Adoración, a las 19.00 h en la Capilla de Zürich	
8	Misa en alemán, a las 19.00 h en la Capilla de Zürich	
09 y 23	Curso de Formación Cristiana online, a las 19.00 h	
12	Confirmaciones, en S. Peter u. Paul	
17	Reunión de la Comisión Permanente a las 19.00 h (online)	
18	Misa y Adoración, a las 19.00 h en la Cripta de Winterthur	
19 y 20	„Día de la Misión“ -En todas las Misas del fin de semana- UNA MADRE, UNA MISIÓN	
22	Formación litúrgica, a las 19.00 h (online)	
24	Encuentro de mayores (online) a las 19.00 h	
25	Misa y Adoración a las 19.00 h en la Capilla de S. Francisco Kloten	
Consulte la web www.misioncatolica.ch		
Síguenos en www.facebook.com/MisioncatolicaZH/		



Bienaventurados los misericordiosos

Hoy hablaremos de la quinta bienaventuranza, que dice: «*Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos hallarán misericordia*» (Mt 5,7). En esta bienaventuranza hay una particularidad: es la única en la que coinciden la causa y el fruto de la felicidad, la misericordia. **Los que ejercen la misericordia encontrarán misericordia, serán “misericordiosos”.**

Este tema de la reciprocidad del perdón no sólo está presente en esta bienaventuranza, sino que es recurrente en el Evangelio. ¿Y cómo podría ser de otra manera? ¡La misericordia es el corazón mismo de Dios! Jesús dice: «*No juzguéis y no seréis juzgados; no condenéis y no seréis condenados; perdonad y seréis perdonados*» (Lc 6,37).

Siempre la misma reciprocidad. Y la Carta de Santiago afirma que «*la misericordia se siente superior al juicio*» (2,13).

Pero sobre todo es en el Padrenuestro donde pedimos: «*Perdona nuestras ofensas como nosotros perdonamos a los que nos ofenden*» (Mt 6,12); y esta petición es la única que se recoge al final: «*Porque si vosotros perdonáis a los demás sus ofensas, os perdonará también a vosotros vuestro Padre celestial; pero si no perdonáis a los*

demás, tampoco vuestro Padre os perdonará vuestras ofensas» (Mt 6,14-15; cf. Catecismo de la Iglesia Católica, 2838). Hay dos cosas que no se pueden separar: el perdón dado y el perdón recibido. Pero para muchas personas es difícil, no pueden perdonar. Muchas veces el mal recibido es tan grande que ser capaz de perdonar parece como escalar una montaña muy alta: un esfuerzo enorme; y uno piensa: no se puede, esto no se puede. Este hecho de la reciprocidad de la misericordia indica que necesitamos invertir la perspectiva. Solos no podemos, hace falta la gracia de Dios, tenemos que pedirla. Porque si la quinta bienaventuranza promete que se encontrará la misericordia y en el Padre nuestro pedimos el perdón de las deudas, significa que somos esencialmente deudores y necesitamos encontrar misericordia.

Todos somos deudores. Todos. Con Dios, que es tan generoso, y con nuestros hermanos. Toda persona sabe que no es el padre o la madre que debería ser, el esposo o la esposa, el hermano o la hermana que debería ser. **Todos estamos “en déficit” en la vida. Y necesitamos misericordia.**

Sabemos que también nosotros hemos obrado mal, siempre le falta algo al bien que deberíamos haber hecho.

¡Pero precisamente esta pobreza nuestra se convierte en la fuerza para perdonar! Somos deudores, y si, como hemos escuchado al principio, se nos medirá con la medida con la que medimos a los demás (cf. Lc 6,38), entonces nos conviene ensanchar la medida y perdonar las deudas, perdonar. **Cada uno debe recordar que necesita perdonar, que necesita per-**

las Bienaventuranzas

dón y que necesita paciencia; este es el secreto de la misericordia: perdonando se es perdonado. Por eso Dios nos precede y nos perdona primero (cf. om 5,8). Recibiendo su perdón, nosotros a nuestra vez nos volvemos capaces de perdonar. Así, nuestra miseria y nuestra falta de justicia se convierten en oportunidades para abrirnos al Reino de los cielos, a una medida más grande, la medida de Dios, que es misericordia.

¿De dónde viene nuestra misericordia? Jesús nos dijo: «*Sed misericordiosos, como vuestro Padre es misericordioso*» (Lc 6,36). Cuanto más se acepta el amor del Padre, más se ama (cf. CIC, 2842). **La misericordia no es una dimensión entre otras, sino el centro de la vida cristiana: no hay cristianismo sin misericordia**[. Si todo nuestro cristianismo no nos lleva a la misericordia, nos hemos equivocado de camino, porque la misericordia es la única meta verdadera de todo camino espiritual. Es uno de los frutos más bellos de la caridad (CIC, 1829).

Recuerdo que este tema fue el elegido desde el primer Ángelus que tuve que decir como Papa: la misericordia. Y se me quedó grabado, como un mensaje que como Papa debía dar siempre, un mensaje que debe ser cotidiano: la misericordia. Recuerdo que ese día también tuve la actitud algo “desvergonzada” de hacer publicidad a un libro sobre la misericordia, recién publicado por el cardenal Kasper. Y ese día sentí con tanta fuerza que ese es el mensaje que debo dar, como obispo de Roma: misericordia, misericordia, por favor, perdón.

La misericordia de Dios es nuestra liberación y nuestra felicidad. Vivimos de misericordia y no podemos permitirnos estar sin misericordia: es como el aire que respiramos. Somos demasiado pobres para poner las condiciones, necesitamos perdonar, porque necesitamos ser perdonados. ¡Gracias!



(Catequesis
18.03.2020)



MÁS CERCANOS, PERO NO MÁS HERMANOS

Siguiendo nuestra reflexión sobre el capítulo primero de la carta encíclica *Fratelli tutti* del papa Francisco, nos encontramos con esta frase, cuya profundidad y contundencia sintetizan una de las realidades más crudas de la actualidad: *«la sociedad cada vez más globalizada nos hace más cercanos, pero no más hermanos»*.

Los medios de comunicación, las redes sociales y la tecnología nos ofrecen la ilusión de la cercanía. Nos enteramos de lo que pasa en el otro lado del mundo en tiempo real; hablamos con personas de otras latitudes; trabajamos en equipos internacionales, etc., pero el hecho es que, esa cercanía, **no se teje en medio de valores comunitarios, sino lamentablemente, en una cultura de estrategias.**

Estrategias de mercado, estrategias de política, estrategias económicas, estrategias financieras, estrategias publicitarias.

● Miremos un ejemplo. Las grandes empresas captan estratégicamente los espacios de publicidad de los medios de comunicación desplazando a las pequeñas y medianas

empresas. Los precios de un anuncio publicitario se vuelven inaccesibles y la dependencia del medio de comunicación de las grandes corporaciones para sobrevivir financieramente pone en duda su neutralidad. Una neutralidad que, por ejemplo, en los noticieros crea una enorme brecha de desconfianza en la población por el manejo de las noticias y por el uso y abuso de los mensajes de opinión.

● Las redes sociales hacen otro tanto; la sospecha de que las empresas que están detrás deciden qué mensajes se “viralizan” o que cuentas, canales o noticias se refuerzan es muy significativa y nos ponen ante una situación de consumidores indefensos a la manipulación orquestada. No se diga con respecto al manejo que hacen de nuestra información, datos y preferencias. ¿Esto es construir cercanía?

Con salvas excepciones, los medios de comunicación y las redes sociales son instrumentos de publicidad más que de cercanía social; y, por tanto, presos de la cultura del marketing, es decir de la estrategia comercial que se aplica a “algo”. Un “algo” que cada vez se expande en significados. Me refiero a la tendencia de convertirlo todo en objeto de consumo.

La mentalidad competitiva ha hecho tanta mella en la humanidad que, por ganar y procurarse utilidades y beneficios, ha devastado uno de los valores más importantes a la hora de crear fraternidad: la confianza.

● Se ha vuelto muy complicado confiar. Y es que ¿cómo podemos confiar si la mentira y la manipulación son consideradas “estrategias” de marketing?

Cada vez se desarrollan más estrategias de persuasión. Desde la tecnología y la neurociencia se afinan los “recursos persuasivos” por no llamarlos directamente “recursos de manipulación social”. Existen asesores de neuromarketing que estudian cómo condicionar nuestro comportamiento de compras; así como existen asesores de imagen que pueden “crear líderes” o “reconvertir mensajes” de todo tipo.

Sin ir más lejos, a los vendedores los capacitan para “convencer” a sus clientes e incluso crear necesidades nuevas que, muchas veces, ni siquiera guardan cierta racionalidad o lógica. Así vemos como las marcas de ropa, de relojes, de gafas, de zapatos, etc. definen la utilidad de algo por su estatus. ● Esto llega al extremo del absurdo cuando reflexionamos sobre productos que incluso van contra nuestra salud y sin embargo crecen cada año en ventas. La comida rápida es un ejemplo extremo. Poca calidad, bajo precio, auto servicio, derroche de cartón, plástico y papel; producción a gran escala, engorde artificial de animales, devastación de ecosistemas, etc. y todo esto dentro de una oferta que, por estudios nutricionales, han significado un problema de salud muy serio.

Este mundo de estrategias ha causado una cercanía con rasgos de desconfianza y de sospecha continua. Con la pandemia, todos hemos sido testigos de esta situación. Estas estrategias de persuasión social han dejado huella profunda en la sociedad. La desconfianza en los medios informativos, en las farmacéuticas, en los expertos, en los políticos, en las organizaciones internacionales son un tremendo reto. El desencanto de millones de perso-

nas está a la vista de todos.

Bajo este escenario, parecería que la mentira se pasea por el mundo a sus anchas, creando a su paso, angustia, desesperanza y aislamiento.

● ¿Hay excepciones? Pues claro que las hay y usted y yo debemos ser parte de esa excepción porque como cristianos contamos con la mayor fuente de confianza posible y debemos asumir el desafío de multiplicarla por el mundo.

No seamos parte de la cultura de la estrategia, no justifiquemos la mentira o la manipulación por más que nuestros objetivos personales o metas nos encandilen. Propiciemos el diálogo sin desacreditar, desprestigiar o invalidar a las personas con las que no estemos de acuerdo. Seamos críticos ante las estrategias que nos dividen.

● Es necesario que reflexionemos seriamente sobre este tema pues sin confianza falta el pegamento de la vida en comunidad y, sin esta versión comunitaria nos acercamos a un callejón sin salida y, evidentemente el sueño de la fraternidad se aleja. Reflexionemos continuamente para que no seamos consumidores pasivos sumidos en la apatía o peor aún, en la más oscura de las cegueras: la indiferencia.



Eliana Cevallos
elianalogoterapia@gmail.com
Programa de Acompañamiento Familiar (PAF) de la MCLE-Cantón Zúrich



Teléfono de la esperanza

SUIZA

Con gran alegría tengo la oportunidad en esta entrega presentarnos: el Teléfono de la Esperanza.

¿Quiénes somos?

El Teléfono de la Esperanza Suiza es una ONG sin ánimo de lucro compuesta en su totalidad por voluntarios. Se ofrece servicio de apoyo telefónico gratuito y anónimo a los miembros de la comunidad hispanohablante de Suiza que se encuentran en una situación de crisis emocional.

Un poco de historia

El Teléfono de la Esperanza de Suiza se puso en marcha en Zúrich el 15 de octubre de 2005 impulsado por la Asociación Internacional del Teléfono de la Esperanza (ASITES), una asociación civil fundada oficialmente en 1971 en España y declarada de Utilidad Pública en 1972. Actualmente está presente en 29 ciudades españolas en 9 países en Europa e Hispanoamérica.

¿Qué persigue?

MISIÓN: Promover la salud emocional de los miembros de la comunidad hispanohablante de Suiza, especialmente de aquellas que se encuentran en situación de crisis.

VISIÓN: Ser una entidad pionera en la relación de ayuda, con un voluntariado formado y comprometido, abierta a nuevos retos.

VALORES: Gratuidad, ayuda permanente, anonimato, compromiso y voluntariado.

- ✓ Ayuda permanente
- ✓ Confidencialidad
- ✓ Compromiso



Teléfono de la esperanza

Servicios:



- Orientación y asesoramiento las 24 horas en español, de forma gratuita, anónima especializada en las situaciones de crisis personales, familiares y de pareja.
- Orientación psicológica y asesoramiento jurídico.
 - Cursos y charlas presenciales y online.
 - Grupos de encuentro y apoyo.
- Programas de formación para voluntariado.

Voluntariado:

"Sabemos que sólo en equipo, se cumplen grandes sueños"

Vincúlate a la comunidad de voluntarios del *Teléfono de la Esperanza Suiza*.

Contactos:

Teléfono: 043 817 65 65

E-Mail: ayuda@telefonodelaesperanza.ch.

<https://telefonodelaesperanza.ch>

Facebook: @TelefonoEsperanzaSuiza

Instagram: @telefonodelaesperanzasuiza

Hacer un voluntariado en el Teléfono de la Esperanza Suiza es llevar bienestar emocional a la vida de muchas personas.

- ¿Estás comprometido con tu salud emocional y con el bienestar de tu entorno?
- ¿Quieres contribuir en la labor de orientación y promoción de la salud emocional de los hispanohablantes en Suiza?
- ¿Quieres aprender y desarrollar tus habilidades personales y sociales para servir y así contribuir al bienestar emocional de tu comunidad?

SÍ, QUIERO SER VOLUNTARIO

Yazmin Homberger (Secretariado)



Horario de Misas (del 1 al 30 de junio)

SÁBADOS:

- 18.00 h** Capilla St. Christophorus (20 personas) Niederhasli
18.00 h 5, 12 y 26 en Iglesia S. Peter u. Paul (50 personas) Zürich
18.00 h 19 en Capilla de la Misión Zürich (23 personas) Zürich

DOMINGOS:

- 09.30 h** Cripta St. Gallus (38 personas) Zürich
11.15 h 1° y 3° Capilla de Bruder Klaus (25 personas) Au-Zürich
11.30 h Iglesia Christkönig (50 personas) Kloten
12.30 h Iglesia St. Peter u. Paul (50 personas) Zürich
13.30 h Iglesia St. Peter u. Paul (50 personas) Zürich
16.00 h Iglesia St. Peter und Paul (50 personas) Winterthur
16.30 h Iglesia St. Anton (50 personas) Zürich

Segundo martes de mes (en alemán):

- 19.00 h** Capilla Zürich (23 personas) Zürich

Primer viernes de mes (con adoración):

- 19:00 h** Capilla Zürich (23 personas) Zürich

Tercer viernes de mes (con adoración)

- 19.00 h** Cripta St. Peter u. Paul (15 personas) Winterthur

Último viernes de mes (con adoración)

- 19.00 h** Capilla S. Francisco (40 personas) Kloten

Horario de Secretaría

Sede de la Misión Zürich 044 281 06 06

Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00
 Jueves: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00
 Sábado: 09.30 a 12.00

Miércoles: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00
 Viernes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Oficina Kloten
044 814 35 25

Oficina Winterthur
052 222 80 67

Martes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00
 Viernes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00

Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00
 Miércoles: 09.00 a 12.30